



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/1998/5
27 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду**

Первое совещание

(Осло, 18-20 мая 1998 года)

(Пункт 2 а) предварительной повестки дня)

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ, КОТОРОЕ БУДЕТ ПРИНЯТО НА ПЕРВОМ СОВЕЩАНИИ СТОРОН

Представлено участниками подготовительного совещания

РЕШЕНИЕ 1/8

СОЗДАНИЕ БАЗЫ ДАННЫХ ПО ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Совещание,

рассмотрев доклад проходившего в июне 1995 года Рабочего совещания по вопросам базы данных по ОВОС в трансграничном контексте (EpiimpAs) и доклад информационного совещания открытого состава по вопросам базы данных, состоявшегося 19-20 февраля 1998 года в Варшаве,

принимая во внимание работу, проведенную Норвегией и Польшей по разработке, совершенствованию и укреплению базы данных с целью обеспечения ее функционирования с помощью Интернета и в качестве автономной системы, и выражая признательность этим странам,

1. создает под эгидой Конвенции базу данных по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, которая будет действовать в течение двухлетнего испытательного периода между первым и вторым совещанием Сторон с целью поддержки применения Конвенции;

2. приветствует и принимает великодушное предложение правительства Польши разместить базу данных на своем сервере и предоставить техническую поддержку и персонал, необходимый для прогона базы данных, и, соответственно, постановляет, что в течение испытательного периода сервер базы данных будет расположен в Польше и что координацию базы данных будет осуществлять правительство Польши при поддержке секретариата;

3. рекомендует эксплуатировать эту базу данных в течение испытательного периода на трех официальных языках ЕЭК и обеспечивать соответствующий перевод силами секретариата;

4. призывает Стороны обновлять информацию, включенную в базу данных, на регулярной основе;

5. предлагает странам, не являющимся Сторонами Конвенции, обновлять информацию, содержащуюся в базе данных, с целью расширения масштабов ее применения;

6. постановляет, что в течение испытательного периода будут обеспечены наблюдение за ходом эксплуатации базы данных и оценка этого процесса, и с этой целью учреждает группу по оценке, которая будет разрабатывать, осуществлять и контролировать стратегию оценки, с тем чтобы на втором совещании Сторон можно было представить рекомендацию по вопросу о необходимости дальнейшего использования базы данных после завершения испытательного периода; и

7. рекомендует учредить группу пользователей для обеспечения того, чтобы точка зрения пользователей на постоянной основе доводилась до сведения правительства Польши и группы по оценке.
